

## NÉHÁNY MEGJEGYZÉS A PÁRÁRÓL

A levegő mindig tartalmaz egy bizonyos mennyiségű vizet pára formájában; ez határozza meg a levegő nedvességtartalmát. A levegő nedvességmegtartó képessége annál nagyobb, minél magasabb a hőmérséklete. Ezért amint csökken a hőmérséklet otthonunkban, a levegő leadja az általa megkötött vizet, ami párává alakulva minden hideg felületen kicsapódik (üveg felületek, falak, stb). A páratlanító egy olyan háztartási gép, amely kivonja a levegőből a vizet, ezzel elkerülve, hogy a nedvesség károkat okozzon otthonában.

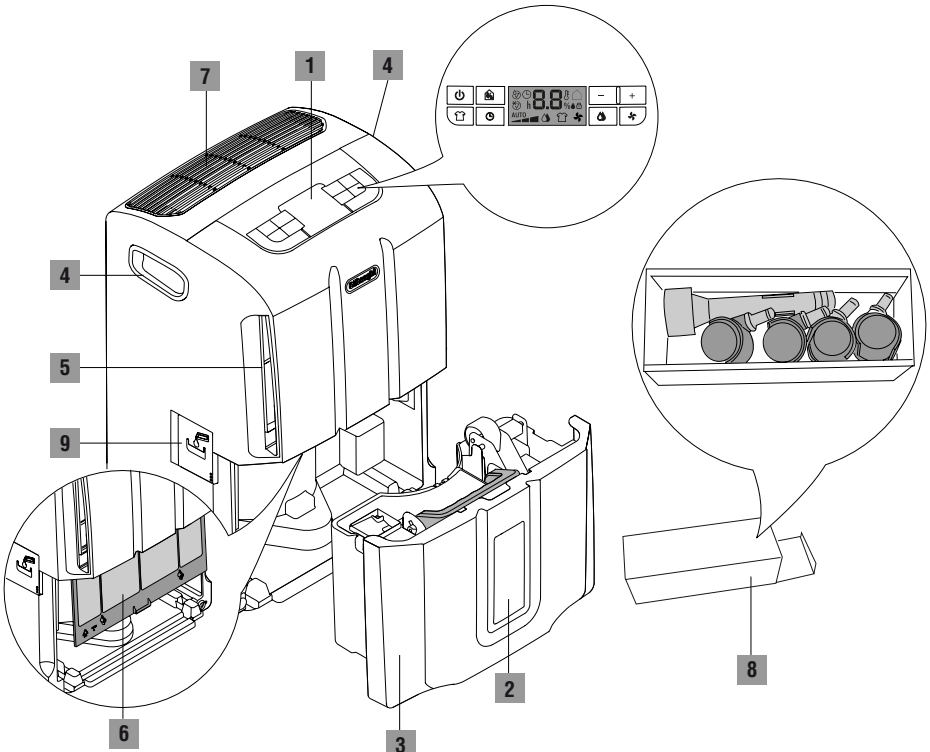
A szakemberek szerint mind egészségünkre mind otthonunkra nézve az ideális relatív páratartalom 40% és 60% között mozog. Ha a hőmérséklet nagyon alacsony, azt tanácsoljuk, hogy biztosítsa a helyiségben a minimális fűtést. Ezzel nagyban megnövelheti a készülék páramentesítő képességét.

A fűtésre azért van szükség, mert az ablakokon és más hideg felületeken kicsapódott pára így elpárolog, majd a levegőben található vizet a készülék megkötöi. A készülék által kifűjt levegő általában melegebb, mint a szoba hőmérséklete.

## TARTOZÉKOK LEÍRÁSA

1. Kezelőfelület
2. Vízszint jelző
3. Vízyűjtő tartály
4. Fogantyú a felemeléshez
5. Levegő beszívó nyílások

6. Légszűrő
7. Levegő kifűvő rács
8. A tartozékok számára kialakított tároló a kondenzátum kiöntésére szolgáló csőrrel és 4 kerékkel
9. Folyamatos elvezetéshez kialakított ajtó



## ELŐSZÓ

Köszönjük, hogy De'Longhi terméket választott. Szenteljen néhány percet a jelen használati útmutató tanulmányozására. Így elkerülheti a veszélyes helyzeteket és a készülékben okozott károk veszélyét.

### Az útmutatóban használt jelölések

A fontos figyelmeztetéseket az alábbi jelzések jelölik. Mindig tartsa be az alábbi utasításokat. Az alábbi utasítások betartásának hiánya áramütéshez, súlyos sérülésekhez, égési sérülésekhez, tüzesettséghez, vagy a készülékben keletkezett károkhoz vezethet.



**Veszély!**

Ezen utasítások betartásának hiánya életveszélyes áramütésekhez vezethet.



**Figyelem!**

Ezen utasítások betartásának hiánya személyi sérülésekhez vagy a készülékben okozott károkhoz vezethet.



**Megjegyzés:**

Ez a jelzés a felhasználó számára fontos információt jelöl.

### Meghibásodások és szerviz

Amennyiben a készülék használata során problémák merülnek fel, először próbálja 81. oldalon található „Ha valami nem működik” c. fejezet utasításainak segítségével megoldani.

A készülék javítási munkálatait mindig a gyártó által felhatalmazott Márkaszerviz segítségével végeztesse.

Az alkatrészek cseréjekor kérje mindig eredeti cserealkatrészek használatát.

A szakképzetlen személyek által végrehajtott javítások veszélyesek lehetnek, és a garancia megszűnését vonják maguk után.

## FIGYELMEZTETÉSEK

### Alapvető biztonsági figyelmeztetések



**Veszély!** A készülék elektromos árammal működik, fontos, hogy betartsa az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket:

- Ne érintse meg a készüléket nedves kézzel.
- Ne érintse meg a hálózati csatlakozót nedves kézzel.
- Biztosítsa a hálózati csatlakozó szabadon hozzáférhető, mert szükség esetén a készüléket csak a csatlakozóval lehet lecsatlakoztatni a hálózatról.
- Amikor a készüléket ki szeretné húzni az elektromos hálózatról, mindig a csatlakozót fogja. Ne húzza a vezetékét, mert a vezetéken sérülések keletkezhetnek.
- A készülék teljes áramtalanításához húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.
- Meghibásodás esetén a készüléket ne próbálja meg háziilag megjavítani. Húzza ki a csatlakozót a hálózati csatlakozóból, és forduljon Márkaszervizhez.
- A készülék mozgathatóságához ne húzza a tápvezetékét.
- A készülék bármilyen tulajdonságnak megváltoztatása vagy módosítása veszélyes.
- Ha a készülék tápvezetéke sérült, a kockázatok elkerülése érdekében kérje cseréjét a gyártótól vagy a márkaszerviztől.
- Lehetőség szerint ne használja a készüléket hosszabítóval.
- A készüléket a tárgyban hatályos nemzeti jogszabályoknak megfelelően kell telepíteni.
- Gondoskodjon a készülék megfelelő földeléséről. Ellenőriztesse az elektromos rendszert villanszerelővel.
- A készülék nem használható vízkárt szenvedett lakóépületek vagy kereskedelmi egységek helyreállítására.



**Figyelem!** A készülék csomagolóanyagait (műanyag zsákok, hungarocell) tartsa gyermekektől távol.



**Figyelem!** Ne engedje, hogy a készüléket csökkent szellemi-fizikai vagy érzékszervi képességű vagy elégtelen tapasztalattal rendelkező személyek (beleértve gyermekeket) használják, amennyiben megfelelő felügyeletükről vagy betanításukról nem gondoskodik egy a testi épségükért felelős személy.

Ne engedje, hogy a készüléket csökkent szellemi-fizikai vagy érzékszervi képességű vagy elégtelen tapasztalattal rendelkező személyek (beleértve gyermekeket) használják,

amennyiben megfelelő felügyeletükről vagy betanításunkról nem gondoskodik egy a testi épségükért felelős személy.

## Rendeltetésszerű használat

A készüléket kizárólag háztartási célokra gyártották.

A készüléket csak a jelen utasításoknak megfelelően használja. A jelen útmutató nem tartalmazza az összes lehetséges felhasználási módot ill. az összes lehetséges helyzetet.

A készülék felállítás, használata és tárolása során mindig tartsa szem előtt a józanész diktálta szabályokat.

## Általános figyelmeztetések

- A készüléket ne állítsa fel hőforrások közelében vagy olyan helyiségben, amelynek levegője gázt, olajat vagy ként tartalmaz.
  - Ne használja a készüléket döntött felületen.
  - A készüléket tartsa legalább 50 cm távolságra a gyúlékony anyagoktól (alkohol, stb.) vagy nyomás alatt lévő tartályoktól (pl. spray-k).
  - Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékre.
  - A készüléket szállítsa függőleges helyzetben vagy az egyik oldalára támasztva.
- A szállítás előtt ürítse ki a vízgűjtő tartályt. Szállítás után várjon legalább 1 órát, mielőtt a készüléket bekapcsolná.

- R 134a egy olyan hűtőközeg, amely megfelel az Európai Unió környezetvédelmi előírásainak. Azt tanácsoljuk azonban, hogy ne lyukassza ki a gép hűtőkörét. A gép hasznos élettartama végén, gondoskodjon a megfelelő gyűjtőkben való elhelyezésről.

**KÖRNYEZETVÉDELMI INFORMÁCIÓK:** Az egység a Kiotói Protokoll által szabályozott fluorid tartalmú gázokat tartalmaz.

A készülék karbantartását és hulladékba helyezését csak szakemberek végezhetik (R134a, GWP=1300).

- A csomagolóanyag újrahasznosítható. A csomagolóanyagokat helyezze a megfelelő szelektív hulladékgyűjtőbe.
- A készülék nem alkalmas kültéri használatra.
- Ne zárja el a készülék beszívó és kifúvó nyílásait.

## HASZNÁLAT

A készülék használatának megkezdése előtt olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat.

- Az útmutatót gondosan őrizze meg. Amennyiben a készüléket tovább adja harmadik személynek, mellékelje a használati útmutatót is.
- A jelen utasítások betartásának hiánya személyi sérülésekhez és a készülékben keletkezett károkhoz vezethet. A gyártó nem vállal felelősséget a jelen útmutató betartásának hiányából eredő károkért.
- Őrizze meg az önhöz legközelebb található márkaszervizek listáját.

## Csatlakoztatás az elektromos hálózatba

A szállítását követően várjon legalább egy órát a készülék üzembe helyezése előtt.



**Veszély!** Mielőtt a villásdugót csatlakoztatná a hálózatba, ellenőrizze, hogy:

- a készülék műszaki adatokat tartalmazó tábláján feltüntetett feszültség értékek megegyeznek-e a hálózati feszültség értékekkel;
- a csatlakozó és a hálózat méretei megfelelnek-e a szükséges terhelésnek;
- a csatlakozó megfelel-e a készüléken található villásdugó típusának. Amennyiben nem, cseréltesse ki.
- a hálózati csatlakozó rendelkezik-e megfelelő földeléssel.

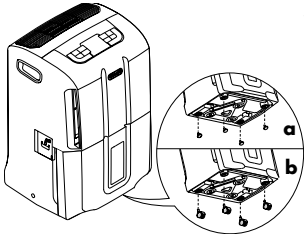
## Utasítások a használathoz

Állítsa a készüléket abba a helyiségbe, amelyet páramentesítési szeretné. A készülék előtt és felett hagyjon legalább 50 cm szabad helyet, hogy ne akadályozza a levegő beszívását és kifúvását. A megfelelő levegőellátáshoz a készülék körül hagyjon legalább 5-10 cm szabad helyet.

## A kerekek felszerelése

A kerekek felszereléséhez kövesse az alábbi utasításokat:

- 1) Ellenőrizze, hogy kihúzza-e a hálózati csatlakozót, és kiürítette-e a tartályt.
- 2) Húzza ki a készülék alján elhelyezett gumi dugókat. Szükség esetén használjon fogót (lásd **1/a** ábrát).
- 3) A kerekek felszereléséhez helyezze be a csavarokat a megfelelő nyílásokba (lásd az **1/b** ábrát).



1 ábra




**Megjegyzés:** A műveletek elvégzéséhez ne döntse meg a készüléket 45°-nál nagyobb szögben. A kerekek felszerelését követően várjon legalább 1 órát a készülék újbóli bekapcsolása előtt.

## A kondenzátum elvezetése

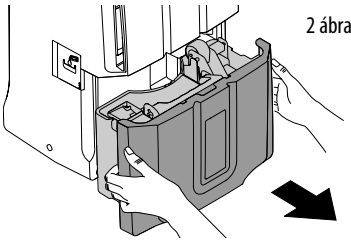
A készülék kétféle vízelvezetési rendszerrel működik:

### a) Vízösszegyűjtés a tartályban

A vizet gyűjtheti közvetlenül a beépített tartályba.

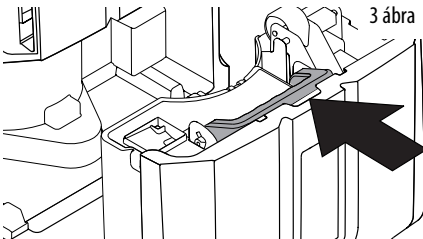
Ha ezt a megoldást választja, a készülék leáll, amikor a tartály megtelik, és a kijelzőn megjelenik a tartály vészjelzés .

Amikor a tartály megtelt, vegye ki és ürítse ki egy csapban vagy fürdőkádban (lásd 2 ábra).



2 ábra

A műveletek végén, helyezze vissza a tartályt a készülékbe, ügyelve arra, hogy a tartály fogantyúja a 3 ábrán ábrázoltaknak megfelelően álljon.

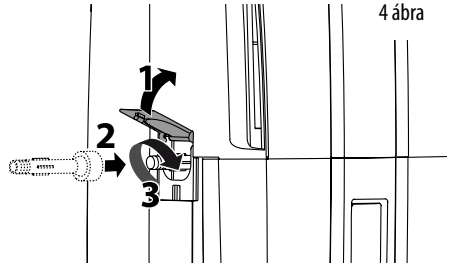


3 ábra

### b) Folyamatos vízelvezetés

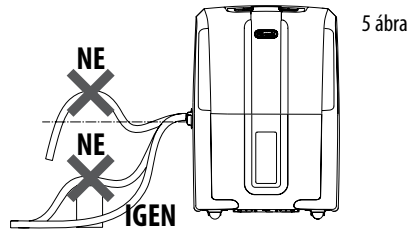
Ha a készüléket hosszabb ideig huzamosan szeretné működtetni a tartály rendszeres ürítése nélkül, azt tanácsoljuk, hogy válassza a folyamatos vízelvezetést. Ehhez kövesse az alábbiakat:

- Nyissa ki a készülék oldalán található ajtót, és csavarozza fel a csőrt a csatlakozóra a 4 ábrán látható módon.

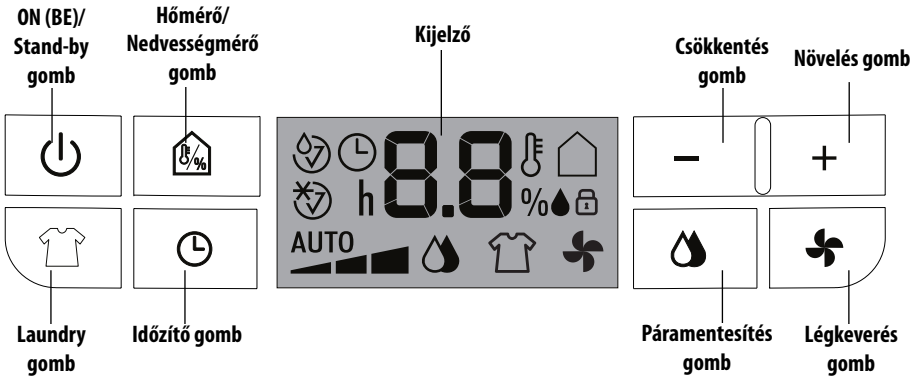


4 ábra

- Csatlakoztasson a csőre egy gumicsövet, és a csövet vezesse egy a padlón található lefolyóba. Ellenőrizze, hogy a tartály helyzete megfelelő-e.
- Győződjön meg arról, hogy a vízelvezető-cső egyetlen pontja sincs magasabban a kivezető csőnél (5 ábra). Ha a cső a csőnél magasabban helyezkedik el, a víz továbbra is a tartályban gyűlik majd össze. Ellenőrizze, hogy a csövön nincsenek-e elzáródások.



5 ábra



## A gombok bemutatása

### ON (BE)/Stand-by gomb

A gombbal be- és kikapcsolhatja a készüléket.

### Páramentesítés gomb


Bekapcsolja a páramentesítő üzemmódot.

A kiválasztott teljesítmény szint (MIN/KÖZ/MAX/AUTO) beállításához nyomja meg többször egymás után a gombot.

### Mosókonyha gomb

Bekapcsolja a laundry üzemmódot.

### Légkeverés gomb

Bekapcsolja a légkeverés üzemmódot. A kiválasztott teljesítmény szint (MIN/KÖZ/MAX) beállításához nyomja meg többször egymás után a gombot .

### Hőmérő/Nedvességmérő gomb

A helyiség hőmérsékletének és relatív páratartalmának ideiglenes megjelenítésére szolgál.

### Időzítő gomb

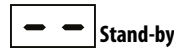
A gombbal beállíthatja a timer funkciót, amellyel késleltetheti a készülék be- ill. kikapcsolását.

### **+/-** Növelés/csökkentés gomb

A gombokkal beállíthatja a kívánt páratartalmat a helyiségben. Az érték a gomb egyszeri megnyomásakor 5%-kal emelkedik, vagy csökken. A gombok segítségével az időzítőt is beállíthatja. 0 és 10 között az időtartam 30 perccel nő, 10 és 24 között az időtartam 1 órával nő vagy csökken.

## A kijelző bemutatása

A kijelzőn megjelenő jelek és rövidítések:



**Stand-by**

Azt jelzi, hogy a készülék Stand-by üzemmódban van.



**Tartály riasztás**

Ha a kijelzőn ez a jelzés jelenik meg, az arra utal, hogy a tartályt nem helyezte be a készülékbe, vagy a tartály helyzete nem megfelelő. A jelzés addig folytatódik, amíg a tartályt helyezi be, vagy nem igazítja meg.



**Leolvastás jelzése**

Ha a hőmérséklet alacsony, a készülék gyakran végez jégmentesítő ciklusokat. A leolvastás során ez a jelzés kapcsol be.




**Érzékelők vészjelzése**

Arra hívja fel a figyelmet, hogy az érzékelők meghibásodtak, vagy a helyiség páratartalma túl alacsony ahhoz, hogy a készülék érzékelje.






**Billentyű zár**




A jelzés a kezelőfelületen elhelyezett gombok lezárására hívja fel a figyelmet.

** Megjegyzés:** az energiafelhasználás csökkentése érdekében néhány perc készenléti (stand-by) üzemmódot követően a kijelző kikapcsol.

## AZ ÜZEMMÓD KIVÁLASZTÁSA

Csatlakoztassa a készüléket egy hálózati csatlakozóba. A készülék a korábbiakban beállított üzemmódnak megfelelően működik. Ha a kijelzőn a , jelzés olvasható, a készülék stand-by üzemmódban van. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a  gombot. Amikor a megjelenik a  jelzés, ürítse ki a tartályt, vagy helyezze be a tartályt megfelelően.



## Páramentesítő üzemmód

Nyomja meg a  gombot. A kijelzőn a  jel és a korábban beállított páraszint jelenik meg. A kívánt páratartalom beállításához nyomja meg a + vagy - gombot (30% - száraz levegőjű helyiség, 80% nagy nedvességtartalmú levegő). A kiválasztott teljesítmény szint (MIN/KÖZ/MAX/AUTO) beállításához nyomja meg többször egymás után a gombot .






Ha az „AUTO” teljesítményszintet választja, a készülék a környezeti adatok alapján automatikusan beállítja az ideális páratartalmat, és az ennek megfelelő teljesítményszintet. Amikor, a helyiség páratartalma eléri a beállított szintet, a készülék automatikusan kikapcsol. A készülék ismét automatikusan megkezdí a páramentesítést, amikor a helyiség páratartalma meghaladja a beállított szintet.

## „Laundry” üzemmód


Nyomja meg a  gombot. A kijelzőn a  jel jelenik meg. A készülék a legnagyobb teljesítmény szinten végzi a páratlantást. Ez az üzemmód a különösen nedves levegőjű helyiségekben ajánlott, vagy akkor, ha meg kívánja gyorsítani a ruhák száradását.


## Légkeverés üzemmód

A légkeverés üzemmód bekapcsolásához nyomja meg a  gombot. A kijelzőn a  jel jelenik meg. Ebben az üzemmódban a készülék az ezüst ionos szűrő segítségével a levegő tisztítását végzi. A kiválasztott sebesség szint (MIN/KÖZ/MAX) beállításához nyomja meg többször egymás után a gombot .





## Hőmérő/Nedvességmérő funkció


Nyomja meg a  gombot. A kijelző időlegesen megjeleníti a készüléket körülvevő levegő hőmérsékletét és páratartalmát.

 **Megjegyzés:** A mért értékek csak tájékoztató jellegűek.

## Billentű zár funkció






Ezzel a funkcióval lezárhatja a kezelőfelület gombjait, és megakadályozhatja, hogy a készüléken nem kívánatos beállításokat hajtsanak végre. A funkció be- illetve kikapcsolásához nyomja meg a készülék bekapcsolt állapotában (nem stand-by üzemmódban) a  és - gombokat, és tartsa őket nyomva legalább 3 másodpercig. A készülék hangjelzést ad. Amikor a funkció aktív, a kijelzőn a  jel látható.

## A hőmérséklet mérésére alkalmazott skála megváltoztatása





A hőmérséklet kijelzésének megváltoztatásához (°C és °F között) tartsa nyomva a  gombot a készülék bekapcsolt állapotában legalább 20 másodpercig. A készülék hangjelzést ad.

## Időzítő funkció




### A késleltetett indítás beállítása


- 1) A készülék stand-by , üzemmódjában nyomja meg a  gombot. A kijelzőn megjelenik a  jel, és az a szám, amely megfelel a késleltetési időtartamának órában.
- 2) A + és - gombokkal adja meg a kívánt óraszámot (0,5÷24 h). A megerősítéshez nyomja meg ismételten a  gombot. Az  jel nem alszik ki.
- 3) A beállított időtartam letelte után a készülék bekapcsol.

### A késleltetett kikapcsolás beállítása

- 1) A készülék bekapcsolt állapotában nyomja meg a  gombot. A kijelzőn megjelenik a  jel, és az a szám, amely megfelel a kikapcsolás késleltetési időtartamának órában.
- 2) A + és - gombokkal adja meg a kívánt óraszámot (0,5÷24 h). A megerősítéshez nyomja meg ismételten a  gombot. Az  jel nem alszik ki.
- 3) A beállított időtartam letelte után a készülék magától kikapcsol.

### Az időzítő funkció módosítása vagy kikapcsolása

Ha módosítani kívánja az időzítő beállításait, nyomja meg egyszer a  gombot, majd végezze el a kívánt módosítást a + és - gombokkal. A megerősítéshez nyomja meg ismételten a  gombot. Az időzítő funkció kikapcsolásához nyomja meg kétszer az időzítő gombot. Az  jel kikapcsol.

 **Megjegyzés:** a bekapcsoláskor vagy egy esetleges áramszünetet követően a készülék a kikapcsolás előtt utoljára beállított üzemmódban kapcsol vissza. Áramszünet esetén az időzítő esetleges beállításai törlődnek.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet megkezdése előtt húzza ki a villásdugót a hálózati csatlakozóból. Biztonsági okokból a készülék tisztításához ne használjon közvetlen vízugarat.

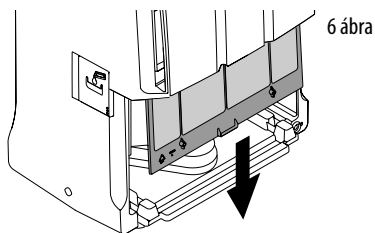
### A külső burkolat tisztítása

- A készüléket tisztítsa meg egy enyhén nedves ronggyal, majd törölje át egy száraz ruhával.
- A készülék tisztításához ne használjon alkoholt, benzint vagy egyéb oldószert.
- A felületen ne alkalmazzon rovarirtó szereket vagy hasonló vegyszereket, mert a műanyag eldeformálódhat.

### Az ezüst ionos légszűrő cseréje

Ha a szűrő elszennyeződik, akadályozza a levegő áramlását, és ezáltal csökken a páratlanító hatékonysága. Tisztítsa meg rendszeresen a légszűrőt. A tisztítás gyakorisága függ a környezettől és a működés időtartamától. Folyamatos vagy gyakori használat esetén hetente tisztítsa meg a szűrőt.

- A tartály eltávolítását követően a légszűrő eltávolításához húzza a szűrőt lefelé (6 ábra).



- A légszűrőre lerakodott por eltávolításához használjon porszívót.

Ha a szűrő nagyon piszkos, mossa el langyos vízzel.

Ne használjon 40 °C-nál melegebb vizet.

Mielőtt a szűrőt visszaszerelné, hagyja, hogy teljesen megszáradjon.

Az ezüst ionos szűrő nemcsak a port szűri ki, hanem antibakteriális hatásával tisztítja is a levegőt.

Valamint csökkenti az olyan irritáló tényezők jelenlétét is, mint a pollen vagy a spórák.

### Hosszabb üzemben kívüli időszak

- Húzza ki a készülék villásdugóját a hálózatról, majd ürítse ki a tartályt.
- Tisztítsa meg a szűrőt, majd helyezze vissza a készülékbe.
- A készüléket takarja le egy műanyag zsákkal, védve ezzel a portól.

## MŰSZAKI TULAJDONSÁGOK

Tápfeszültség	Lásd műszaki adatokat tartalmazó táblát
Felvett teljesítmény	"
Max. felvett teljesítmény	"
Leolvasztó rendszer	Igen
Nedvességmérő	Igen
Ventilátor sebesség fokozatai	3
Légszűrő	Igen
Működési tartomány:	
hőmérséklet	5°C - 32°C
relatív páratartalom	30-90%



**Az Európai Unió 2002/96/EK irányelv és az 151. sz. 2005. július 25. törvényerejű rendelet szabályainak megfelelő termék hulladékba helyezési módszeréről.**

A termék hasznos élettartama végén a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt hulladékba helyezni.




A terméket leadhatja a megfelelő szelektív hulladékgyűjtő állomásokon vagy azon viszonteladónknál, akik biztosítják ezt a szolgáltatást.

A háztartási gép a többi hulladéktól való elkülönítésével elkerülheti a nem megfelelő hulladékkezelésből fakadó környezetszennyezést és egészségkárosodást, valamint lehetőség van a készülék anyagának újrahasznosítására, és ezzel jelentős energiát és egyéb nyersanyagot takaríthat meg. A terméken elhelyezett áthúzott háztartási hulladékgyűjtőt ábrázoló kép figyelmeztet ezen kötelességre.

Az illegális hulladéklerakás a hatályos jogszabályok által kiszabott büntetést vonja maga után.

## HA VALAMI NEM MŰKÖDIK

Mielőtt a területileg illetékes Szakszervizhez fordulna, végezze el az alábbi ellenőrzéseket.

PROBLÉMA	OKOK	MEGOLDÁS
A készülék páramentesítő üzemmódban működik, de nem csökken a páratartalom.	<p>A szűrő eltömődött.</p> <p>A helyiség hőmérséklete vagy páratartalma túl alacsony.</p> <p>A helyiség túl nagy a készülék páramentesítő képességéhez képest vagy túl sok nedvességforrás van a helyiségben (forrásban lévő fazekak, stb.).</p> <p>A beállított páratartalom túl magas.</p>	<p>Tisztítsa meg a szűrőt.</p> <p>Normális, ha a készülék bizonyos körülmények között nem páráltanít. A „műszaki jellemzők” fejezetben ellenőrizze a készülék üzemi tartományát. Néhány esetben szükség lehet a páráltanítani kívánt helyiség fűtésére.</p> <p>Csökkentse a beállított páratartalom értékét.</p>
A készülék a bekapcsolást követően kb. 3 percig nem üzemel.	A készülék védelmét szolgáló rendszer megfelelően bekapcsolt.	Várja meg, hogy leteljen a három perc.
<p>A kijelzőn a  jel jelenik meg.</p> <p>A kijelzőn a  jel jelenik meg.</p> <p>A kijelzőn a  jel jelenik meg.</p>	<p>A tartály nincs a helyén.</p> <p>A tartály megtelt.</p> <p>A tartály helyzete nem megfelelő.</p> <p>A helyiség hőmérséklete nagyon alacsony.</p> <p>Az egyik érzékelő meghibásodott vagy a helyiség páratartalma túl magas vagy túl alacsony, így mérési tartományon kívül van.</p>	<p>Helyezze vissza a tartályt.</p> <p>Ürítse ki a tartályt.</p> <p>Helyezze a tartályt a helyére.</p> <p>Növelje a helyiség hőmérsékletét (amennyiben lehetséges).</p> <p>Vigye a készüléket egy másik helyiségbe, amelynek a páratartalma a műszaki jellemzők fejezetben megadott üzemi tartományon belül esik, és ellenőrizze, hogy a készülék működik-e. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon szakszervizhez.</p>